

中文

使用 RAD-CABLE-USB USB 数据电缆的注意事项

1. 描述

RAD-CABLE-USB USB 数据电缆用于计算机和 Phoenix Contact 设备（例如带 12 芯 IFS 数据端口的 RAD-2400-IFS 无线模块）之间的通信（诊断和组态）。

- 12 芯 IFS 插拔式插头
- USB 插拔式插头 (Fig. 1)

2. 连接注意事项

警告：爆炸危险
数据电缆不能用在有潜在爆炸危险的区域！

注意：防止电子设备受损
数据电缆只能用于与菲尼克斯电气设备的通信。查阅相关资料，看设备是否允许用于该目的。如果您怀疑有可能损坏设备，就不要使用该数据电缆。

所连接的设备互相之间无电气隔离。

在启动设备之前，您要针对设备的要求安装软件。为此，请仔细阅读相关资料说明。

2.1 系统需求

- IBM 计算机或者至少 400 MHz 的可兼容计算机
- PIII 处理器，1 GHz
- 512 MB (RAM)
- 100 MB 空余硬盘空间
- 1152 x 864 像素的屏幕分辨率
- USB 接口

2.2 连接到计算机 (Fig. 2)

将 USB 数据电缆连到您计算机上空余的 USB 插口上。

2.3 连接菲尼克斯电气设备

连接实例：连接到无线模块 (Fig. 3)

小心地将 USB 电缆的 12 芯 IFS 插拔式插头插到 Radioline 无线模块的 IFS 数据端口中。

调整电缆的位置，使菲尼克斯电气设备上的 IFS 插拔式插头不会过紧。

菲尼克斯电气设备通过计算机的 USB 端口供电。

为可靠执行其功能，USB 端口处的电源不可降至 4.9 V 以下。USB 数据电缆不可扩展！

3. 安装到 Windows 操作系统上

可订购菲尼克斯电气公司为设备软件制造的相应 USB 驱动器。

技术数据	
连接	串行
PC 端	
设备端	
般参数	
电缆长度	
环境温度 (运行)	
环境温度 (存放 / 运输)	
25°C 时的湿度, 无冷凝	
重量	
符合 EMC 条例 2004/108/EC	
抗干扰	符合
发射干扰	符合

РУССКИЙ

Указания к применению USB-кабеля передачи данных RAD-CABLE-USB

1. Описание

USB-кабель передачи данных RAD-CABLE-USB служит для связи (диагностики и настройки конфигурации) между ПК и устройствами Phoenix Contact, например, модулями радиосвязи RAD-2400-IFS с 12-контактным портом передачи данных IFS.

1. (12-контактный соединитель IFS)
2. Соединитель USB (Fig. 1)

2. Указания по подключению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Взрывоопасно
Кабель передачи данных использовать исключительно в невзрывоопасных зонах!

ВНИМАНИЕ: Повреждения электронных устройств
Кабель передачи данных использовать только для связи с приборами производства Phoenix Contact.

По соответствующей документации к прибору проверить, допускается ли для него использование кабеля. Зарар görödügünü düřündügünüz data kablolarını kullanmayın.

Подключенные устройства не имеют гальванической развязки между собой.

Перед первым вводом в эксплуатацию установить необходимое для используемого прибора программное обеспечение. Учитывать при этом соответствующую документацию.

2.1 Требования к системе

- ПК IBM или совместимый компьютер на мин. 400 МГц
- Процессор PIII, 1 ГГц
- 512 Мбайт рабочей памяти (ОЗУ)
- 100 Мбайт свободной памяти на жестком диске
- Разрешение дисплея 1152 x 864 пикселя
- Интерфейс USB

2.2 Подключение к ПК (Fig. 2)

Подсоединить USB-кабель передачи данных к свободному USB-разъему Вашего ПК.

2.3 Подсоединение к прибору производства Phoenix Contact
Пример подключения: Подключение к модулю радиосвязи (Fig. 3)
Осторожно подсоединить 12-контактный соединитель IFS USB-кабеля к порту передачи данных IFS модуля Radioline.

Прокладывать кабель передачи данных таким образом, чтобы соединитель IFS на приборе Phoenix Contact не был подвержен тяговой нагрузке.

Подача питания на устройство Phoenix Contact осуществляется через USB-порт ПК.

Для обеспечения надежности функционирования нельзя превышать напряжение 4,9 В на USB-порту. Запрещается удлинять кабель передачи данных USB!

3. Инсталляция в операционной системе Windows.

Необходимый USB-драйвер предоставляется с программным обеспечением для прибора Phoenix Contact.

Технические характеристики	
Соединения	
На стороне ПК	последовательн.
Со стороны прибора	
Общие характеристики	
Длина кабеля	
Температура окружающей среды (рабочий режим)	
Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	
Влажность при 25 °C, без образования конденсата	
Масса	
Соответствует Директиве по ЭМС 2004/108/EG	
Помехоустойчивость	согласно
Излучение помех	согласно

TÜRKÇE

RAD-KABLO-USB USB veri kablosu kullanımı hakkında not

1. Tanım

RAD-KABLO-USB USB veri kablosu 12-poz IFS veri portu RAD-2400-IFS kablosuz modülleri gibi Phoenix Contact cihazları ve PC arasında bağlantı (tanı ve yapılandırma) için kullanılır.

1. 12 kut. IFS geçmeli konektör
2. USB geçmeli konektör (Fig. 1)

2. Bağlantı talimatları

UYARI: Patlama riski
Data kablosu patlama riskli ortamlarda kullanılamaz!

DİKKAT: Elektronik modüllerde hasar oluşabilir
Data kablosu yalnız Phoenix Contact cihazlarıyla haberleşme için kullanılır. Cihazın uygunluğunu ilgili dokümanlara bakarak doğrulayın. Zarar görödügünü düřündügünüz data kablolarını kullanmayın.

Bağlı cihazlar birbirlerinden elektriksel olarak yalıtılmış değillerdir.

Startup öncesinde cihazınız için gerekli yazılımı yüklemelisiniz. İlgili dokümanları dikkate alınız.

2.1 Sistem gereksinimleri

- Minimum 400 Mhz IBM veya uyumlu PC
- PIII işlemci, 1 GHz
- 512 MB ana hafıza (RAM)
- 100 MB boş disk alanı
- 1152 x 864 piksel ekran çözünürlüğü
- USB arayüzü

2.2 PC'ye bağlama (Fig. 2)

Data kablosunu PC'nizdeki boş bir USB yuvasına takın.

2.3 Phoenix Contact cihazına bağlantı

Bağlantı örneği: Kablosuz modüle bağlama (Fig. 3)
Dikkatle USB kablosunun 12-pos. IFS plugin konektörünü Radioline kablosuz modülün IFS veri portuna yerleştirin.

Kabloyu Phoenix Contact cihazının üzerindeki IFS geçmeli konektörü aşın gerilmeyecek şekilde yerleştirin.

Phoenix Contact aygıtına güç PC'deki USB bağlantı noktası vasıtasıyla sağlanır.

Güvenilir bir şekilde çalışabilmesi için, USB bağlantı noktası gerilimi 4.9 V'un altına düşmemesi gereklidir. USB veri kablosu uzatılamaz!

3. Windows işletim sisteminin kurulumu

İlgili USB sürücüsü Phoenix Contact cihaz yazılımı içinde bulunmaktadır.

Teknik veriler	
Bağlantılar	
PC tarafı	seri
Cihaz tarafı	
Genel veriler	
Kablo uzunluğu	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok	
Ağırlık	
2004/108/EC EMC yönetmeliği ile uyumlu	
Parazite dayanıklılık	'e göre
Yayılan parazit	'e göre

Dados técnicos	
Conexões	
Do lado do PC	serial
No lado do aparelho	
Dados Gerais	
Comprimento de cabo	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Peso	
Conformidade com diretriz EMC 2004/108/EG	
Resistência contra interferência	de acordo com
Radiação de interferência	de acordo com

PORTUGUÊSE

Avisos para a utilização do cabo USB de dados RAD-CABLE-USB

1. Descrição

O cabo USB de dados RAD-CABLE-USB é usado para a comunicação (diagnóstico e configuração) entre o PC e os dispositivos Phoenix Contact, p.ex., módulos de rádio RAD-2400-IFS com porta de dados IFS de 12 pinos.

1. Conector IFS de 12 pínos
2. Conector USB (Fig. 1)

2. Instruções de conexão

AVISO: Perigo de explosão
O cabo de dados só pode ser utilizado exclusivamente em área sem risco de explosão!

ATENÇÃO: danos eletrônicos
O cabo de dados só pode ser utilizado para a comunicação com dispositivos Phoenix Contact. Verificar na respectiva documentação se o dispositivo está liberado para tal. Não utilize o cabo de dados se suspeitar que ele foi danificado.

Os equipamentos conectados não são galvanicamente separados entre si.

Antes da primeira colocação em funcionamento, é preciso instalar o software de configuração necessário para seu dispositivo. Para tal, observar a respectiva documentação.

2.1 Pré-requisitos de sistema

- IBM PC ou computador compatível a partir de 400 MHz
- Processador PIII, 1 GHz
- Memória principal 512 MB (RAM)
- 100 MB espaço livre no HD
- Resolução de tela 1152 x 864 pixels
- Interface USB

2.2 Conexão com o PC (Fig. 2)

Conectar o cabo de dados com uma conexão USB livre do seu PC.

2.3 Conexão com o dispositivo Phoenix Contact

Exemplo de conexão: Conexão ao módulo de rádio (Fig. 3)

Conectar o conector de encaixe IFS de 12 pinos do cabo USB com cuidado à porta de dados IFS do módulo de rádio Radioline.

Instalar o cabo de dados de modo que o conector IFS no dispositiivo Phoenix Contact não seja submetido a uma carga de tração.

A alimentação com energia do dispositivo Phoenix Contact ocorre pela porta USB do PC.

Para um funcionamento confiável, a tensão não pode ser menos que 4,9 V na porta USB. Não é permitido aumentar o comprimento do cabo USB.

3. Instalação no sistema operacional Windows

O driver USB correspondente é fornecido pelo software do dispositivo Phoenix Contact.

PHOENIX CONTACT www.phoenixcontact.com	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300 MNR 9059715	2012-08-06
--	---	------------

PT Instrução de montagem para o electricista

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

RU Инструкция по установке для элeктромонтажника

ZH 电气人员安装须知

RAD-CABLE-USB 2903447

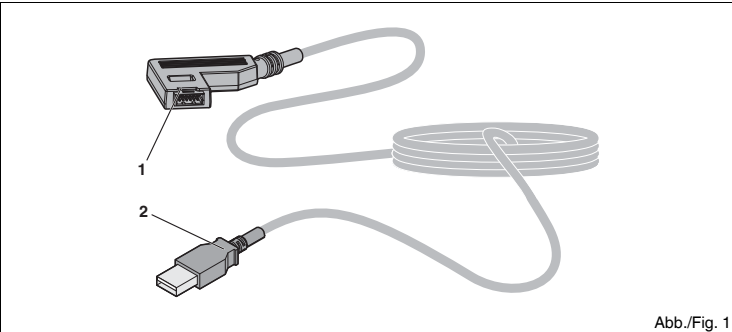


Abb./Fig. 1

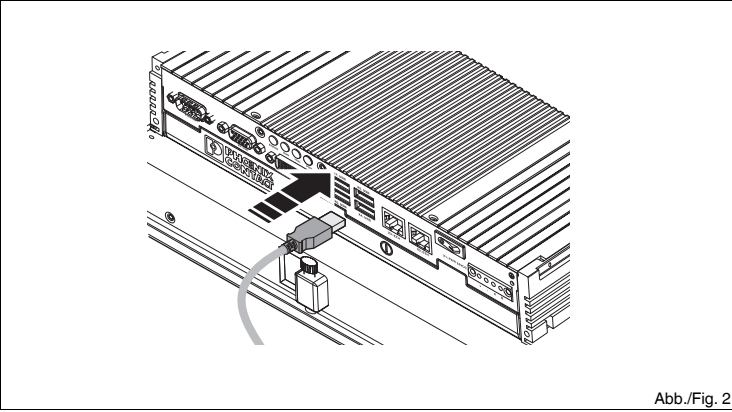


Abb./Fig. 2

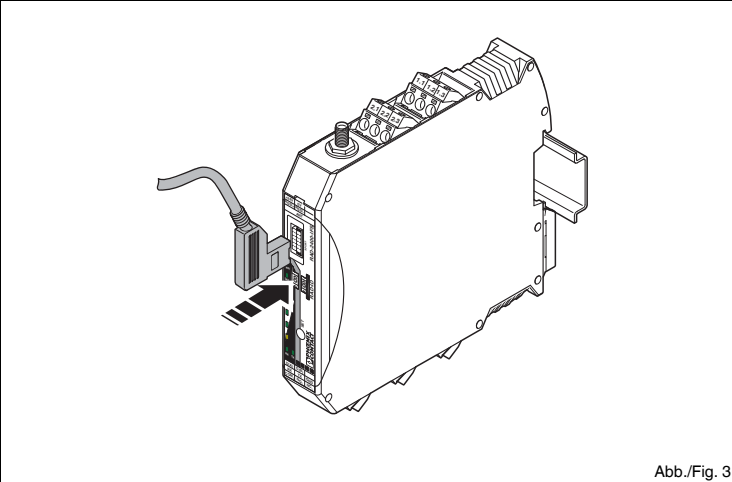


Abb./Fig. 3



SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk